topmaster professional



topmaster professional

- Лазерен нивелир
- Laser level
- Nivel laser

Contents

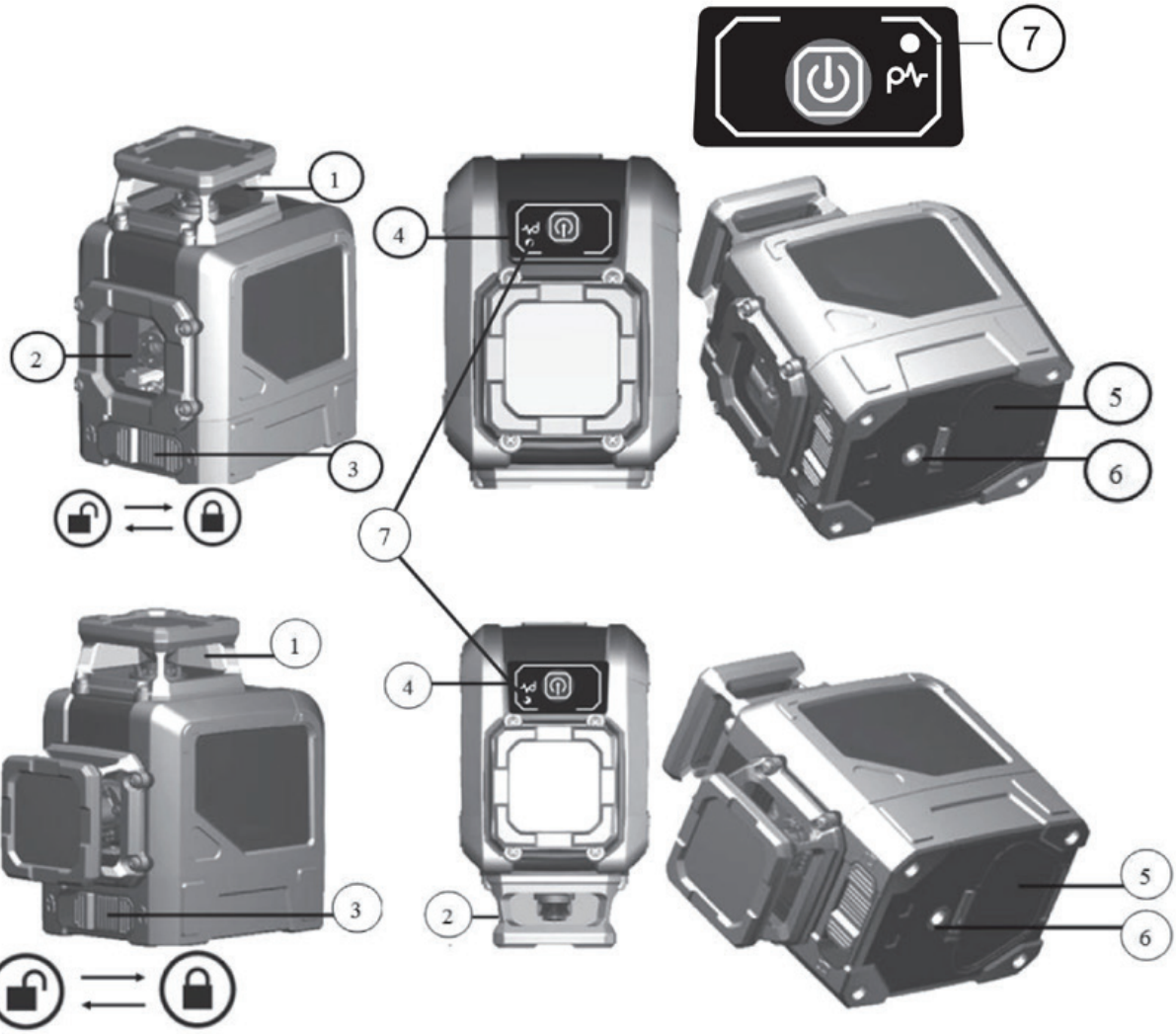
2	BG	елементи/elements
3	BG	инструкция за употреба
8	EN	instructions' manual
13	RO	manualul de instrucțiuni

TMP-1X3D

USER'S MANUAL

Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashinoumashino.eu Web

ЕЛЕМЕНТИ НА УРЕДА
ELEMENTS OF THE DEVICE



1. Отвор за 360° хоризонтална проекция
2. Отвор за вертикална проекция
3. Бутон за заключване на махалото
4. Бутон On/Off
5. Отделение за батерии
6. Резба 1/4”- 20 за статив
7. LED индикатор

BG Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на лазерен нивелир с марката - Topmaster Professional. При правилна употреба продуктите TOPMASTER са сигурни и надеждни инструменти и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка TOPMASTER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, www.topmaster.bg; www. euromasterbg.com; e-mail: info@ euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Предназначение на уреда

Лазерният нивелир е предназначен за прожектиране на хоризонтални и вертикални линии, като помощно средство при професионални приложения. Уредът може да бъде използван както на закрито, така и на открито с лазерен приемник (не е включен в окомплектовката). Използва се за интериорни довършителни работи, за поставяне на дограма, монтаж на предмети по стени, прозорци, врати, окачване на тавани - навсякъде, където е необходимо надеждно отвесиране и нивелиране В интерес на вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната му употреба прочетете настоящата инструкция внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти,

Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashinoumashino.eu Web

важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват уреда. Ако го продадете на нов собственик то инструкцията за употреба трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

Модел	TMP - 1X3D
Дължина на вълната – Вид лазер	510-530 nm <1mW
Точност	±3 mm на 10 m
Диапазон на самонивелиране	±4°+- 1°
Клас лазер	2
Система на самонивелиране	Магнитно
Работен обхват	До 40 m;
Захранване	4 x AA алкални батерии 1.5 V
Темпераурен диапазон	-10 до +50° C
Ниво на защита	IP54

ВНИМАНИЕ:

• Докато продуктът работи, внимавайте да не излагате очите си на излъчващия лазерен лъч (зелен източник на светлина). Излагането на лазерен лъч за продължително време може да бъде опасно за очите ви.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• Информация за лазерния клас за ваше удобство и безопасност е предоставена на стикера на продукта.

• Не гледайте директно в лъча или гледайте директно с оптични очила и не настройвайте лазера на нивото на очите.

• Не разглобявайте лазерния инструмент. Не модифицирайте лазера по никакъв начин. Модифицирането на инструмента може да доведе до опасно излагане на лазерно лъчение.Не използвайте лазера за цел

Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashinomashino.eu Web: mashinomashino.eu

различна от проектирането на лазерни линии.

• Не работете с лазера около деца и не позволявайте на децата да работят с лазера. Може да се получи сериозно нараняване на очите.

• Излагането на лъча на лазер от клас 2 се счита за безопасно за максимум 0,25 секунди. Рефлексите на клепачите обикновено осигуряват адекватна защита.

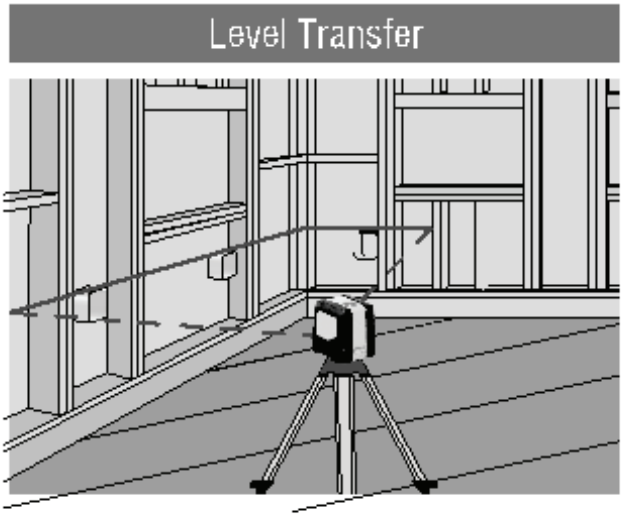
Режими на работа

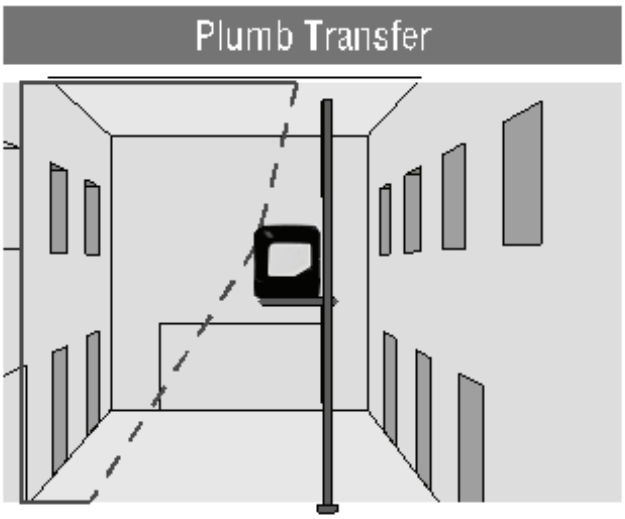
Общи бележки:
Уредът се включва с еднократно натискане на бутона On, когато е в заключено положение или с плъзгане на бутона за заключване в заключено положение, когато е отключен.

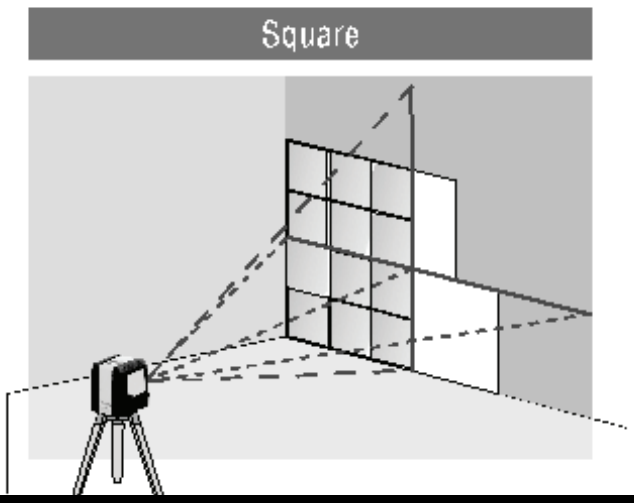
Режим на самонивелиране
- активиран е, когато лазерният инструмент е в отключено положение.
- лазерният лъч (и) започва да мига бързо при 2 Hz, когато инструментът е извън обхвата на самонивелиране
- позволява правилното използване при пълен режим на работа на инструмента с лазерен детектор.

Ръчно управление
- активирано е, когато махаловата ключалка е в заключено положение, лазерният инструмент се позиционира под различни ъгли и проектира наклонени прави линии.
- В режим ръчно управление (заключено махало) точността на лъча (ите) не се гарантира, че ще бъде коректна и лазерният (ите) лъч (и) ще мига на всеки 5 секунди.

Приложения







Монтаж на шкафове и етажерки/ оборудване в помещения; Монтаж на картини, огледала/ рамкиране; Монтаж на керамични плочки; Монтаж на шкафове и прозорци; Монтаж на водопроводни тръби/ВИК инсталации; Окачване на висящи тавани

Уредът може да бъде монтиран на статив (не е включен в окомплектовката).

Ръководство за потребителя, поддръжка и грижи:

• Лазерният инструмент е запечатан и калибриран в завода.

• Препоръчително е да се извърши проверка на точността преди първата му употреба и периодични проверки по време на бъдеща употреба, особено за прецизни оформления.

• Когато не се използва, изключете инструмента и поставете махалото в заключената му позиция.

• В ръчен режим самонивелирането е изключено.

Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashinoteh.eu Web: mashino.eu

Точността на лъча не е гарантирана.

• Използвайте само с указания модел батерии и не изхвърляйте батерии в огън.

• Не смесвайте стари и нови батерии. Заменете всички едновременно с нови батерии от същата марка и тип.

• Пазете батериите на място, недостъпно за деца. Извадете батериите, ако инструментът няма да се използва в продължение на няколко месеца.

• Не съхранявайте лазерния инструмент на пряка слънчева светлина и не го излагайте на високи температури. Корпусът и някои вътрешни части са изработени от пластмаса и могат да се деформират при високи температури.

• Външните пластмасови части могат да се почистват с влажна кърпа. Въпреки че тези части са устойчиви на разтворители, никога не използвайте разтворители. Използвайте мека, суха кърпа, за да отстраните влагата от инструмента преди съхранение.

• Съхранявайте инструмента в неговия калъф, когато не се използва. Ако съхранявате за по-дълго време, извадете батериите преди съхранение, за да предотвратите възможни повреди.

Опазване на околната среда

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини. Не изхвърляйте батериите при битовите отпадъци. ефектни или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани.



EN

Original instructions for use

Dear users,

Congratulations on the purchase of a laser level with the brand - Topmaster Professional. When used correctly, TOPMASTER products are safe and reliable tools and working with them will give you real pleasure.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the TOPMASTER trademark. The address of management of the company is Sofia 1231, 246 Lomsko Shosse Blvd., tel. 0700 44 155, www.topmaster.bg; www. euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the quality management system ISO 9001: 2008 with the scope of certification: Trade, import, export and service of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd., England.

Purpose of the appliance

The laser level is designed for projection of horizontal and vertical lines, as an aid in professional applications. The device can be used both indoors and outdoors with a laser receiver (not included). It is used for interior finishing works, for installation of joinery, installation of objects on walls, windows, doors, suspension of ceilings - wherever reliable plumbing and leveling is necessary. In the interest of your safety and in order to ensure its proper use, read this instruction carefully, including recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the appliance. If you sell it to a new owner it the instructions for use must be submitted with him so that the new user can become acquainted with the relevant safety measures and operating instructions.

Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashinoumashino.eu Web

Model	TMP - 1X3D
Wavelength - Type of laser	510-530 nm <1mW
Accuracy	±3 mm for 10 m
Self-leveling range	±4°+- 1°
Laser class	2
Self-leveling system	magnetic
Working range	up to 40 m ;
Power supply	4 x AA alcaline batteries1.5 V
Temperature range	-10 до +50° C
Level of protection	IP54

CAUTION:
• While the product is operating, be careful not to expose your eyes to the laser beam (green light source). Prolonged exposure to a laser beam can be dangerous to your eyes.

WARNING:
• Laser class information for your convenience and safety is provided on the product sticker.
• Do not look directly into the beam or look directly with optical glasses and do not adjust the laser at eye level.
• Do not disassemble the laser tool. Do not modify the laser in any way. Modification of the instrument may result in hazardous exposure to laser radiation. Do not use the laser for any purpose other than designing laser lines.
• Do not operate the laser around children and do not allow children to operate the laser. Serious eye injury may result.

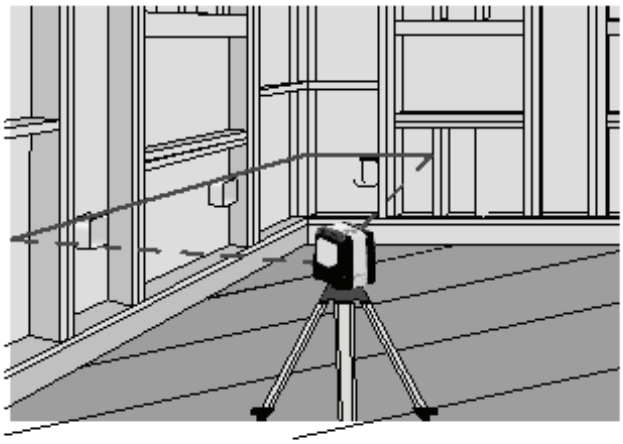
● Exposure to a Class 2 laser beam is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes usually provide adequate protection.
Operating modes
General notes:
• Press or slide the key to turn on the laser tool; press briefly to turn off the laser tool.

- is activated when the laser tool is in the unlocked position.
- the laser beam (s) starts flashing rapidly at 2 Hz when the instrument is outside the self-leveling range
- allows the correct use in full operation of the instrument with a laser detector.

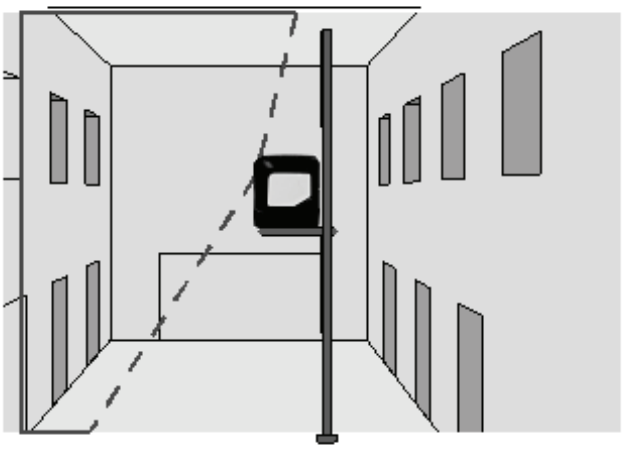
Manual control

- is activated when the pendulum lock is in the locked position, the laser tool is positioned at different angles and projects uneven levels of straight lines.
- deactivates self-leveling operations; The accuracy of the beam (s) is not guaranteed to be correct and the laser beam (s) will flash every 5 seconds.

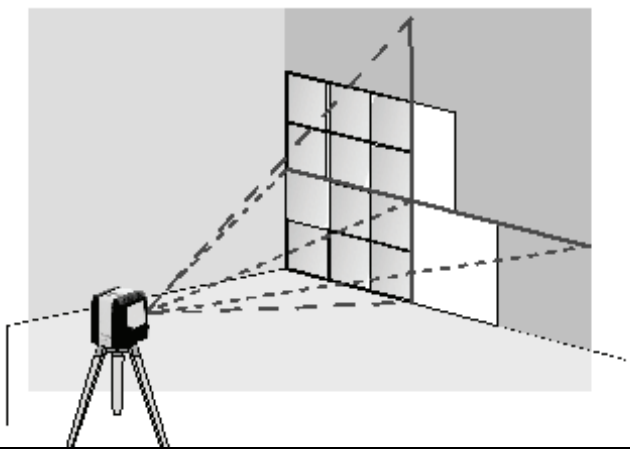
Level Transfer



Plumb Transfer



Square



Installation of cabinets and shelves / equipment in rooms;

Installation of paintings, mirrors / framing; installation of ceramic tiles;

Installation of cabinets and windows;

Installation of water pipes / plumbing installations; Suspended ceilings

The appliance can be mounted on a tripod (not included).

User guide, support and care:
• The laser tool is sealed and calibrated at the factory.
• It is recommended to check the accuracy before its first use and periodic checks during future use, especially for precise layouts.
• When not in use, turn off the tool and place the pendulum in his locked position.
• In manual mode, self-leveling is disabled.

Beam accuracy is not guaranteed
• Do not break the battery terminals, do not charge alkaline batteries and do not dispose of batteries in a fire.
• Do not mix old and new batteries. Replace all at once with
new batteries of the same make and type.
• Keep batteries out of the reach of children. Remove the batteries if the instrument will not be used for several months.
• Do not store the laser instrument in direct sunlight or expose it to high temperatures. The housing and some internal parts are made of plastic and can deform at high temperatures.
• The outer plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Although these parts are solvent resistant, never use solvents. Use a soft, dry cloth to remove moisture from the tool before storage.
• Store the tool in its case when not in use. If stored for a long time, remove the batteries before storage to prevent possible damage.

Environmental protection
Do not dispose of power tools with household waste! According to EU Directive 2012/19/EU on end-of-life electrical and electronic devices, which must no longer be used, must be collected separately and subjected to appropriate processing to recover the valuable secondary raw materials contained therein. Do not dispose of batteries with household waste. spectacular or worn-out ordinary or rechargeable batteries must be recycled.



Instrucțiuni originale de utilizare

Dragi utilizatori,

Felicitări pentru achiziționarea unui nivel laser cu marca - Topmaster Professional. Atunci când sunt utilizate corect, produsele TOPMASTER sunt instrumente sigure și fiabile și lucrul cu ele vă va oferi o adevărată plăcere.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarul mărcii comerciale TOPMASTER. Adresa de conducere a companiei este Sofia 1231, 246 Lomsko Shosse Blvd., tel. 0700 44 155, www.topmaster.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din 2006 compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: comerț, import, export și service de instrumente profesionale și hobby electrice, pneumatice și mecanice și hardware general. Certificatul este emis de Moody International Certification Ltd., Anglia.

Scopul aparatului

Nivelul laser este proiectat pentru proiecția liniilor orizontale și verticale, ca ajutor în aplicații profesionale. Dispozitivul poate fi utilizat atât în interior, cât și în exterior, cu un receptor laser (nu este inclus). Este utilizat pentru lucrări de finisare interioară, pentru instalarea tâmplăriei, instalarea obiectelor pe pereți, ferestre, uși, suspendarea tavanelor - oriunde este necesară instalarea și nivelarea fiabilă. În interesul siguranței dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție această instrucțiune, inclusiv recomandări și avertismente în acestea. Pentru a evita erori și accidente inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare pentru oricine va folosi aparatul. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, instrucțiunile de utilizare trebuie trimise împreună cu acesta, astfel încât noul utilizator să poată cunoaște măsurile de siguranță și instrucțiunile de operare relevante.

Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashinoumashino.eu Web

Model	TMP - 1X3D
Lungime de undă - Tipul de laser	510-530 nm <1mW
Precizie	± 3 mm pentru 10 m
Gama de autonivelare	± 4 ° + - 1 °
Clasa laser	2
Sistem de autonivelare	magnetic
Domeniu de lucru	До 40 m;
Alimentare electrică	4 x baterii alcaline AA 1,5 V
Interval de temperatură	-10 до + 50 ° C
Nivelul de protecție	IP54

ATENȚIE:
• În timp ce produsul funcționează, aveți grijă să nu vă expuneți ochii la raza laser (sursă de lumină verde). Expunerea prelungită la un fascicul laser poate fi periculoasă pentru ochi.

AVERTISMENT:
• Informațiile din clasa laser pentru confort și siguranță sunt furnizate pe autocolantul produsului.
• Nu priviți direct în fascicul sau priviți direct cu ochelari optici și nu reglați laserul la nivelul ochilor.
• Nu dezasamblați instrumentul laser. Nu modificați laserul în niciun fel. Modificarea instrumentului poate duce la expunerea periculoasă la radiații laser. Nu utilizați laserul în alte scopuri decât proiectarea liniilor laser.
• Nu folosiți laserul în jurul copiilor și nu permiteți copiilor să acționeze laserul. Poate provoca leziuni oculare grave.
• Expunerea la un fascicul laser de clasa 2 este considerată sigură pentru maximum 0,25 secunde. Reflexele pleoapelor oferă de obicei o protecție adecvată.

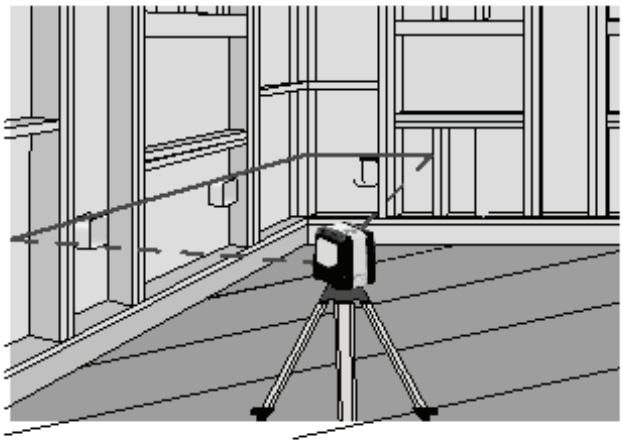
Moduri de operare

Note generale:
• Apăsați sau glisați tasta pentru a porni instrumentul laser; apăsați scurt pentru a opri instrumentul laser.
Mod de autonivelare
- este activat când instrumentul laser este în poziția deblocat.
- fasciculul (laserele) laserului începe să clipească rapid la 2 Hz când instrumentul se află în afara intervalului de autonivelare
- permite utilizarea corectă în deplină funcționare a instrumentului cu un detector laser.

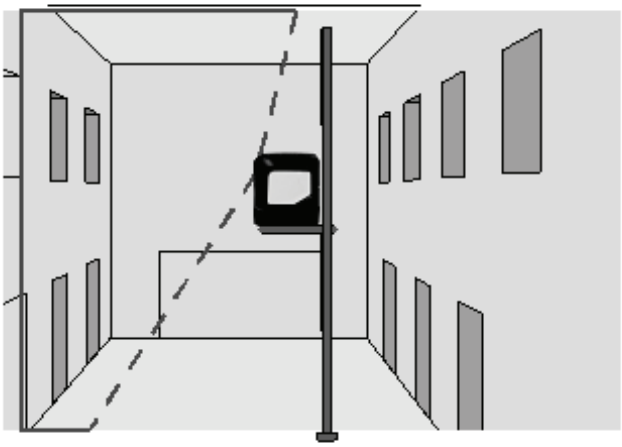
Control manual
- este activat atunci când blocarea pendulului este în poziția blocată, instrumentul laser este poziționat la unghiuri diferite și proiectează niveluri inegale de linii drepte.
- dezactivează operațiile de autonivelare; Precizia fasciculului (fasciculelor) nu este garantată a fi corectă, iar fasciculul (laserele) va clipi la fiecare 5 secunde.

Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashinoeu Web: mashino.eu

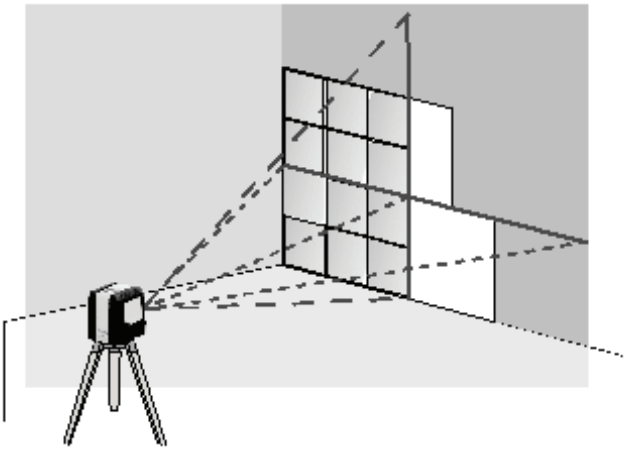
Level Transfer



Plumb Transfer



Square



Instalarea de dulapuri și rafturi / echipamente în camere;

Instalare de tablouri, oglinzi / încadrări; instalarea plăcilor ceramice;

Instalare de dulapuri și ferestre;

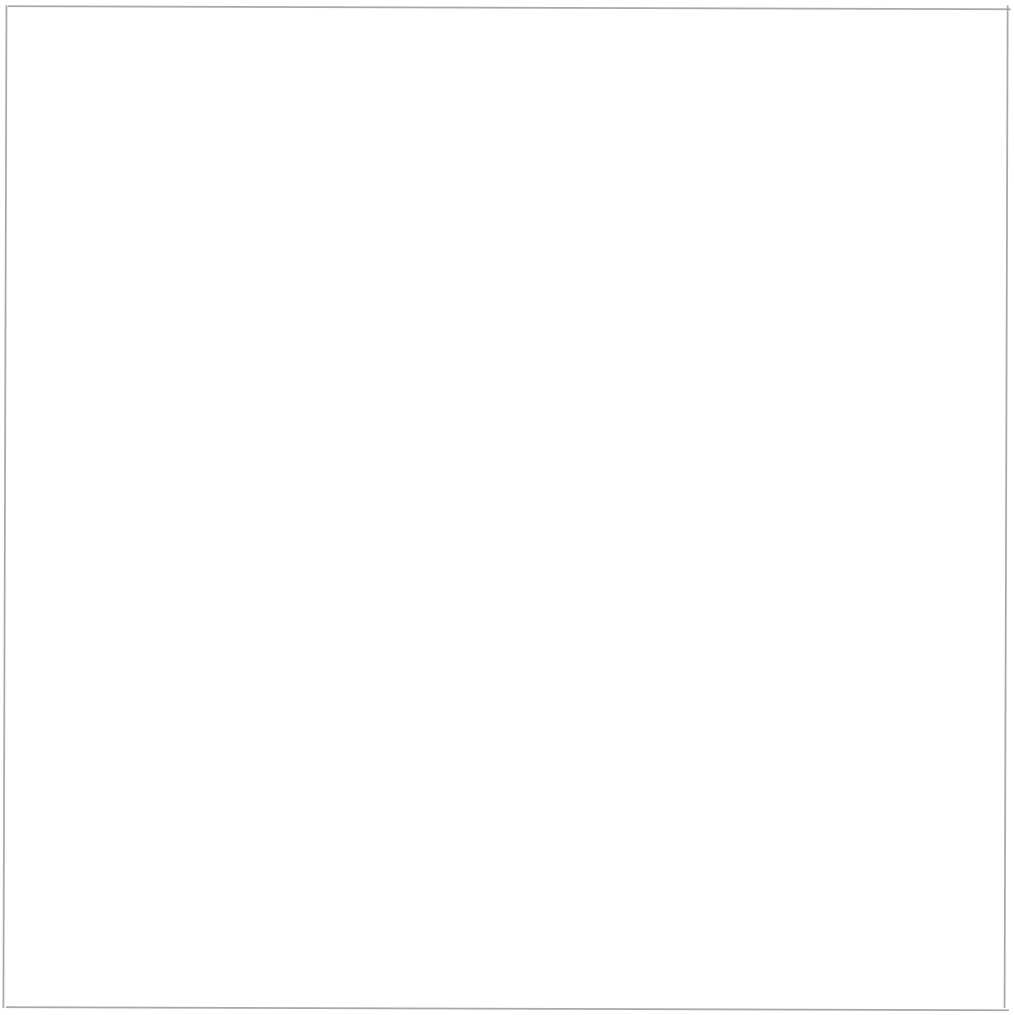
Instalarea conductelor de apă / instalațiilor sanitare; Tavane suspendate

Aparatul poate fi montat pe un trepied (nu este inclus).

Ghid de utilizare, asistență și îngrijire:
• Instrumentul laser este sigilat și calibrat din fabrică.
• Se recomandă verificarea preciziei înainte de prima utilizare și verificări periodice în timpul utilizării viitoare, în special pentru dispuneri precise.
• Când nu este utilizat, opriți instrumentul și așezați pendulul în poziția sa blocată.
• În modul manual, autonivelarea este dezactivată.

Precizia fasciculului nu este garantată • Nu rupeți bornele bateriei, nu încărcați baterii alcaline și nu aruncați bateriile în foc.
• Nu amestecați bateriile vechi și cele noi. Înlocuiți toate odată cu
baterii noi de aceeași marcă și tip.
• Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Scoateți bateriile dacă instrumentul nu va fi utilizat timp de câteva luni.
• Nu depozitați instrumentul laser în lumina directă a soarelui și nu îl expuneți la temperaturi ridicate. Carcasa și unele părți interne sunt fabricate din plastic și se pot deforma la temperaturi ridicate.
• Părțile exterioare din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Deși aceste părți sunt rezistente la solvenți, nu folosiți niciodată solvenți. Utilizați o cârpă moale și uscată pentru a îndepărta umezeala de pe instrument înainte de depozitare.
• Păstrați instrumentul în carcasă atunci când nu îl folosiți. Dacă sunt depozitate mult timp, scoateți bateriile înainte de depozitare pentru a preveni eventuale deteriorări.
Protectia mediului
Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva UE 2012/19/UE privind dispozitivele electrice și electronice la sfârșitul duratei de viață, care nu mai trebuie utilizate, trebuie colectate separat și supuse unei prelucrări adecvate pentru a recupera materiile prime valoroase secundare conținute în ea. Nu aruncați bateriile cu deșeurile menajere. bateriile obișnuite sau reîncărcabile spectaculoase sau uzate trebuie reciclate.





EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD
1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155, fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashino.eu Web: www.eumashino.eu